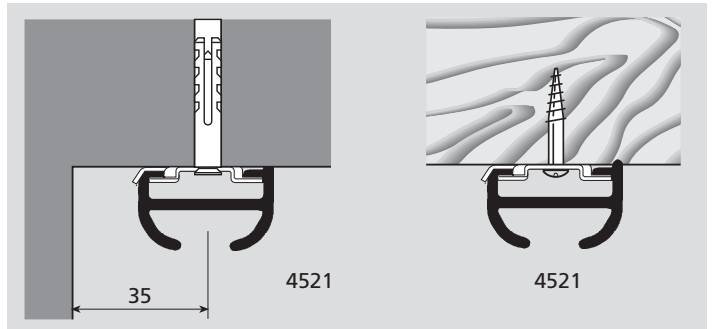
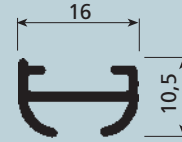


1:1



**USE**

UTILIZZO - USE - USO  
USO - UTILISATION - ANWENDUNG  
GEBRUIK - ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

## SISTEMA PER TENDE ARRICCIATE AD USO DOMESTICO, NAUTICO E CARAVAN

Azionamento a strappo. Indicato per tendaggi L max. 500 cm ed H 300 cm di peso non superiore a 4 kg.

L'apertura della tenda può essere centrale, laterale o asimmetrica.

Il sistema è indicato per installazioni a soffitto. Il sistema permette la realizzazione di sistemi curvi a 90° o centinati ad ampio raggio.

Fissaggio a soffitto con chiavette girevoli a scomparsa.

Lo scorrimento è garantito da scivoli autolubrificanti in polietilene.

## DRAPED CURTAIN SYSTEM FOR DOMESTIC, BOAT AND CARAVAN USE

Hand operated. For use with curtains 500 cm W max. and 300 cm H weighing not more than 4 kg. The curtain opening can be central, lateral or asymmetric. The system is suitable for ceiling installation. The system allows systems curved through 90° or with wide radius centring to be installed. Ceiling fixing using inset rotating steel keys. Sliding is guaranteed by self-lubricating polyethylene slides.

## SISTEMA DE CORTINAS FRUNCIDAS PARA USO DOMÉSTICO, NAÚTICO Y CARAVANA

Accionamiento manual. Adecuado para cortinas de anchura máx. 500 cm y altura máx. 300 cm, de peso hasta 4 kg. La apertura de la cortina puede ser central, lateral o asimétrica. Este sistema es indicado para instalaciones en techo. El sistema permite realizar instalaciones curvas en 90° o curvas de amplio ángulo. Fijación en techo mediante soportes de llaves ocultables. El deslizamiento se efectúa mediante correderas autolubrificantes de polietileno.

## SISTEMA PARA CORTINAS FRANZIDAS PARA USO DOMÉSTICO, BARCOS E CARAVANAS

Accionamento à mão. Indicado para cortinas com largura máxima de 500 cm, altura 300 cm e peso não superior a 4 kg.

A abertura da cortina pode ser central, lateral ou assimétrica.

Este sistema é indicado para instalações no tecto. O sistema permite fazer instalações com curvas de 90° ou curvaturas de raio amplo.

Fixação no tecto com chavetas giratórias ocultáveis. O deslizamento é garantido por deslizadores de polietileno autolubrificantes.

## SYSTÈME POUR RIDEAUX DRAPÉS À USAGE DOMESTIQUE, EMBARCATIONS ET CARAVANES

Actionnement par tirage manuel. Préconisé pour rideaux L max. 500 cm et H 300 cm d'un poids maximal de 4 kg.

L'ouverture du rideau peut être centrale, latérale ou asymétrique.

Le système est approprié pour installation au plafond. Il permet la réalisation de système cintrés à 90° ou à grand rayon. Fixation au plafond par clavettes pivotantes escamotables. Le coulisement est assuré par glissières autolubrifiantes en polyéthylène.

## VORHANGSYSTEM FÜR DEN PRIVATEN HAUSHALT, BOOT UND WOHNWAGEN

Zugbetätigung. Für Gardinen mit max. L 500 cm und H 300 cm, Gewicht höchstens 4 kg. Mögliche Öffnungsarten: 2-teilig, einteilig oder asymmetrisch. Das System eignet sich für den Deckeneinbau. Das System ermöglicht das Ausführen von 90°-Kurven oder Kurven mit großem Kurvenradius. Deckenmontage mit versenkbaren Spanner Selbstschmierende Polyethylenleiter gewährleisten einwandfreies Gleiten.

## GORDIJNRAIL VOOR PRIVAAT GEBRUIK, SCHEPEN EN CARAVANS

Handbediend. Gebruik voor gordijnen van maximum 5 m breed en 3 m hoog; maximum gordijngewicht 4 kg. Openen van het gordijn kan centraal of lateraal, of asymmetrische verdeling. Bevestiging tegen plafond met spanners. De rail kan verbogen worden op 90° of op grote straal. Het glijden wordt gegarandeerd door zelfsmurende polyethyleen glijders.

## СИСТЕМА ДРАПИРОВАННЫХ ШТОР ДЛЯ БЫТОВОГО ПРИМЕНЕНИЯ, НА СУДАХ И В ЖИЛЫХ АВТОПРИЦЕПАХ

Привод в действие вручную. Рекомендуется для штор Д. 500 см макс. и В. 300 см с весом не более 4 кг.

Открытие шторы может быть центральным, боковым и несимметричным. Эта система рекомендована для потолочной установки.

Система позволяет выполнять повороты на 90° или с большим радиусом. Потолочная установка с убирающимися стальными поворотными креплениями.

Движение осуществляется посредством самосмазывающихся полозков из полиэтилена.



2.1.22

# Orizzonte\_466



## CARATTERISTICHE TECNICHE - SPECIFICATIONS CARACTERÍSTICAS - CARACTERÍSTICAS - CARACTÉRISTIQUES EIGENSCHAFTEN - KARAKTERISTIEKEN - ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Profilo in lega d'alluminio estrusa 6060 T6 UNI 8278
  - Larghezza 16 mm; Altezza 10,5 mm - canale di scorrimento 6 mm
  - Raggio di curvatura minima: curve a 90°: 12 cm  
curve ad ampio raggio 50 cm
  - Finitura superficiale: verniciatura poliester bianco RAL 9016;  
anodizzato argento - oro
  - Chiavette di fissaggio in acciaio - accessori in acetalica autolubrificante
- 6060 T6 UNI 8278 extruded aluminium alloy track
  - Width 16 mm; Height 10.5 mm - sliding channel 6 mm
  - Minimum radius of curvature:  
90° curves: 12 cm - wide radius curves: 50 cm
  - Surface finish: RAL 9016 white polyester paint; silver - gold anodised
  - Steel fixing keys; self-lubricating acetylic accessories
- Perfil en aleación de aluminio extruido 6060 T6 UNI 8278
  - Anchura 16 mm - Altura 10,5 mm; canal de deslizamiento 6 mm
  - Radio de curvatura mínima: curvas en 90°: 12 cm  
curvas de amplio ángulo: 50 cm
  - Acabados de la superficie: pintura poliéster blanca RAL 9016;  
anodizado plata - oro
  - Llaves de fijación en acero; accesorios de acetálico autolubrificante
- Perfil de liga de alumínio extrudido 6060 T6 UNI 8278
  - Largura de 16 mm; Altura 10,5 mm - calha de deslizamento de 6 mm
  - Raio de curvatura mínimo: curvas de 90°: 12 cm  
curvas de raio amplo: 50 cm
  - Acabamento superficial: tinta de poliéster branca RAL 9016;  
anodizado prateado - dourado
  - Chavetas de fixação de aço - acessórios de resina acetálica autolubrificante



## CARATTERISTICHE TECNICHE - SPECIFICATIONS CARACTERÍSTICAS - CARACTERÍSTICAS - CARACTÉRISTIQUES EIGENSCHAFTEN - KARAKTERISTIEKEN - ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Profil en alliage d'aluminium extrudé 6060 T6 UNI 8278
  - Largeur 16 mm; Hauteur 10,5 mm; rail de coulissement 6 mm
  - Rayon minimum: courbes à 90°: 12 cm - courbes à grand rayon 50 cm
  - Finition superficielle: peinture polyester blanc RAL 9016;  
anodisé argent, or.
  - Clavette de fixation en acier; accessoires en résine d'acétal autolubrifiante
- Profil aus extrudierter Alu-Legierung 6060 T6 UNI 8278
  - Breite 16 mm; Höhe 10,5 mm; Laufkanal 6 mm
  - Kleinster Biegeradius: 90°-Kurven: 12 cm  
Kurven mit großem Radius 50 cm
  - Oberflächen-Finish:  
Polyesterlackierung Weiß RAL 9016 - Silber eloxiert, Gold
  - Versenkbare Stahlschrauben; Zubehör aus selbstschmierendem Acetal
- 6060 T6 UNI 8278 aluminium profiel
  - Breedte 16 mm - hoogte 10,5 mm - glijkanaal 6 mm
  - Minimum straal van verbuiging 90°: 12 cm - grote straal: 50 cm
  - Oppervlaktebehandeling: RAL 9016 wit polyesterlak, zilver of  
goud geanodiseerd - Zelfsmerende acetyl onderdelen
- Профиль из экструдированного алюминиевого сплава  
6060 T6 UNI 8278
  - Ширина 16 мм; Высота 10,5 мм - желоб 6 мм
  - Минимальный радиус поворота на 90°: 12 см  
повороты с большим радиусом: 50 см
  - Отделка поверхности: полиэфирная окраска в белый цвет RAL 9016;  
анодирование серебро - золото
  - Крепления из стали - принадлежности из самосмазывающейся  
ацеталовой пластмассы

